



Slovenská inšpekcia ŽP
Inšpektorát ŽP Košice
Odbor integrovaného povoľovania
a kontroly
Rumanova 14
040 53 Košice

VAŠA ZNAČKA
YOUR REF.

VÁŠ LIST ZO DŇA
YOUR LETTER DD

NAŠA ZNAČKA
OUR REF.

VYBAVUJE
ATTENDED BY

DÁTUM
DATE

STRANA
PAGE

/20

Ing. Džuganová

10.1.2020

1/11

VEC/SUBJECT:

Žiadosť o vydanie zmeny povolenia prevádzky podľa zákona o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia – Z10 vydanie stavebného povolenia na realizáciu stavby „Rekonštrukcia jestvujúcej haly a výmena starých technológií za nové na dosiahnutie vyššej úrovne recyklácie z kovových odpadov“

Obsah:

	Názov	Strana
1	Základné údaje	1
2	Typ žiadosti	2
3	Údaje o prevádzke a jej umiestnení	3
4	Prehlásenie	3
	Prílohy	3

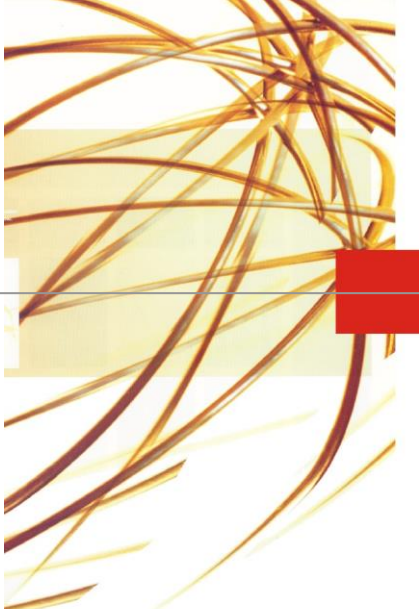
1/ Údaje identifikujúce prevádzkovateľa

názov alebo obchodné meno: TAVAL, s.r.o.
právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným
sídlo (adresa): Ľubochňianska 2/A
080 06 Ľubotice
štatutárny zástupca a jeho funkcia: Ing. Andrej Džugan, konateľ
splnomocnená kontaktná osoba: Ing. Danko Džuganová
051/7765203, taval@taval.sk
IČO: 317 317 41
kód OKEČ (NACE), NOSE-P: 105.12



Spoločnosť vedená v Obchodnom registri Okresného súdu v Prešove v Oddieli Sro, Vložka č. 3210/P
[The company is listed in Business Register of District Court in Prešov, Section Sro, Insertion no. 3210/P]
IČ. DPH [VAT No.]: SK2020524495 • IČO [ID No.]: 31731741

TAVAL, s.r.o.
Ľubochňianska 2/A
080 06 Prešov – Ľubotice, SLOVAKIA
Tel.: +421/51/7765 203
E-mail: taval@taval.sk, www.taval.sk



2/ Typ žiadosti

Jedná sa o zmenu vydaného integrovaného povolenia č. 1080/116-OIPK/2005-Mi/75 039 01 04 zo dňa 18.8.2005, ktoré vydal SIŽP, Inšpektorát životného prostredia Košice a bolo zmenené a doplnené rozhodnutiami :

- č.757-4569/2007/Vel/750390104/Z1 vydané 10.2.2007
- č. 1157-23234/2007/Mil/750390104/Z2 vydané 2.8.2007
- č. 5417-25130/2007/Mil/750390104/Z3 vydané 6.8.2007
- č. 1895-1771/2008/Mil/750390104/Z4 vydané 29.1.2008
- č. 7393-37423/2008/Mil/750390104/Z5 vydané 24.11.2008
- č. 7393-37423/2009/Haj/750390104/Z6 vydané 14.7.2009
- č. 8025-34065/2012/Haj/750810105/Z7 vydané 10.12.2012
- č.4345-23484/2017/Mil/750810105 /Z8 vydané 31.7.2017
- č.4892-28038/57/2018/Ant/750390104 /Z9 vydané 23.8.2018

Žiadosť o zmenu integrovaného povolenia je spracovaná a predložená povoľovaciemu orgánu v zmysle zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia za účelom vydania stavebného povolenia stavby „ Rekonštrukcia jestvujúcej haly a výmena starých technológií za nové na dosiahnutie vyššej úrovne recyklácie z kovových odpadov“, ktorého súčasťou sú nasledovné konania podľa §3 ods. 3 zákona o IPKZ :

- a) Písm. c) **v oblasti odpadov** konanie o Vydanie vyjadrenia podľa §3 ods. (3) písm. c) bod 9. k výstavbe týkajúcej sa odpadového hospodárstva a to k projektovej dokumentácii v stavebnom konaní.
- b) písm. g) **v oblasti ochrany prírody a krajiny** konanie o Vydanie vyjadrenia podľa §3 ods. (3) písm. g) k vydaniu stavebného povolenia na stavbu, na zmenu stavby alebo na udržiavacie práce.
- c) Ods. (4) vydanie stavebného povolenia podľa stavebného zákona pre stavbu „ Rekonštrukcia jestvujúcej haly a výmena starých technológií za nové na dosiahnutie vyššej úrovne recyklácie z kovových odpadov“
- d) Zoznam prebiehajúcich konaní o udelenie iných súhlasov a povolení súvisiacich s danou prevádzkou : Nie sú.





3/ Údaje o prevádzke a jej umiestnení

Názov prevádzky: Výroba hliníkových zliatin a nakladanie s odpadmi
Variabilný symbol pridelený SIŽP: 75 039 01 04
Adresa prevádzky: Ľubochňianska 2/A
080 06 Ľubotice

Kategória činnosti, do ktorej prevádzka spadá podľa prílohy č.1 zákona o IPKZ:

2.5. b) Prevádzky na tavenie vrátane zlievania zliatin, neželezných kovov, vrátane pretavovaných produktov (rafinácia, výroba odliatkov a pod.) s kapacitou tavenia väčšou ako 4 t za deň pre olovo a kadmium alebo 20 t za deň pre ostatné kovy.

Stručný opis jestvujúcej prevádzky :

Kraj :Prešovský, Okres : Prešov

Katastrálne územia : Ľubotice a Nižná Šebastová

Prevádzka sa nachádza mimo zastaveného územia obce Ľubotice a Nižná Šebastová v priemyselnej časti ŠIRPO. Jestvujúci areál spoločnosti TAVAL s.r.o. je situovaný v priemyselnej zóne obce Ľubotice, bývalej panelárni.

Riešené územie je prístupné z južnej strany prístupovou komunikáciou – Ľubochňianska ul. Budovy riešených hál sa nachádzajú v oplotenom a stráženom areáli. Stavenisko bude počas výstavby v dočasne oplotenom vymädzene priestore. Areál je na rovinnom teréne. S odstránením blízkych porastov sa neuvažuje. Stavba nie je dotknutá požiadavkami na ochranné pásma. Stavbou nedôjde k záberu poľnohospodárskeho a lesného pôdneho fondu. Objekt sa nenachádza v chránenom území ani v pamiatkovej zóne.

Areál slúži od roku 1996 ako manipulačná, skladová, výrobná plocha na ktorej sa vykonáva zhodnocovanie odpadov neželezných kovov. Odpady sa skladujú, zhromažďujú, triedia, mechanicky pred spracovávajú, zbavujú povlakov a následne tavia a odlievajú do foriem alebo granulujú.

Zariadenie na spracovanie odpadov - neupravený šrot (kusový Al šrot, elektrický a elektronický šrot) , lisovaný šrot , zvitky plechov, fólií a taviareň hliníkových zliatin je súbor úpravárenských zariadení pre vstupné a výstupné suroviny, pecných taviacich agregátov, pomocných zariadení a odprašenia prevádzky.



Slovakia



Slovakia



Predúprava vstupných surovín pozostáva z triedenia, mechanickej úpravy drvením a separáciou, následne zbavovaním povlakov, tavením a spracovaním v kladivovom mlyne.

Existujúce zariadenia:

- taviaca a ušľachovacia pec 2,5 t
- taviaca a ušľachovacia pec 5 t
- liace pásy- ingoty, pyramídy, granulát
- taviaca/ušľachovacia pec 12+ 6 t s elektromagnetickým miešaním
- zariadenia pre triedenie, drvenie a separáciu šrotu
- zariadenia pre odstraňovanie náterov a nečistôt zo šrotu
- filtračné zariadenia k peciam, zariadeniu na zbavovanie povlakov a kladivovému mlynu.,
- kladivový mlyn s cyklónom
- 2 lisovacie zariadenia
- lis na stery

Projektovaná kapacita prevádzky je 1200 t pretavenej zliatiny za mesiac.

Susedné pozemky :

Parcela č. 2606/7 a 2558/12607/2 – firma IMPOL HOLDING s.r.o., Ľubochňianska 2, Ľubotice

Parcela 2588/1 – Džugan Andrej – V.O.D.S., Ľubochňianska 2/A, 080 06 Ľubotice

Predpokladá sa aj výstavba novostavby haly, ktorá sa nachádza vedľa areálu TAVAL s.r.o. v priemyselnej zóne obce Ľubotice na pozemkoch vo vlastníctve MIROSLAVA SÝKORU – AGRO – DESIGN so sídlom Exnárova 6629/31, 080 1 Prešov a Ing. Vladimíra Sýkoru – I.V.S. PROJEKT so sídlom: Vihorlatská 7058/2, 080 01 Prešov

V súčasnosti je na pozemku prízemná administratívna budova, ktorá nie je predmetom riešenia. Na pozemku sa nachádzajú aj nosné železo-betónové stĺpy v module 12/18 m, pôvodne navrhnuté ako nosiče žeriavovej dráhy výrobné železobetónových dielcov stavebnej sústavy BANKS. Plocha pozemku je z väčšej časti v betónovom povrchu ako spevnená plocha. Vstup na pozemok je z južnej strany cez bránu.

4/ Popis predmetu žiadosti o zmenu integrovaného povolenia

Predmetom žiadosti o zmenu integrovaného povolenia je žiadosť o vydanie stavebného povolenia stavby podľa zákona č. 39/2013 Z.z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia v platnom znení § 3, ods. (4) za účelom vydania stavebného povolenia podľa §66 zákona č.50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v platnom znení, stavby : Rekonštrukcia existujúcej haly a výmena starých technológií za nové na dosiahnutie vyššej úrovne recyklácie z kovových odpadov“.



**Termín začatia a skončenia výstavby a prevádzky navrhovanej činnosti.**

Navrhovaný termín zahájenia úprav: 8/2020

Navrhovaný termín ukončenia úprav: 12/2024

Základné údaje o stavbe :

Kraj: Prešovský
Okres: Prešov
Obec: Ľubotice
Katastrálne územie: Ľubotice, Nižná Šebastová

Katastrálne územie Ľubotice :

LV 2294, 1376

- parcela 2606/1 - zastavané plochy a nádvorie - stavebný objekt SO 02
- parcela 2606/2 - zastavané plochy a nádvorie a na nej postavená stavba prevádzková hala - SO2
- parcela 2605/2 - zastavané plochy a nádvorie a na nej postavená stavba výrobná - skladovacia hala - SO1
- parcela 2607/1 - zastavané plochy a nádvorie - SO2
- parcela 2589 - zastavané plochy a nádvorie - SO3

LV 2153

- parcela 2560 - zastavané plochy a nádvorie

LV 1938

- parcela 2563 - zastavané plochy a nádvorie

LV 2268

- parcela 2561 - zastavané plochy a nádvorie

Katastrálne územie Nižná Šebastová :

LV 1303, 2277

- parcela 3301 - zastavané plochy a nádvorie a na nej postavená stavba výrobná - skladovacia hala SO1
- parcela 3302 - zastavané plochy a nádvorie a na nej postavená stavba ocel. nezátepl. hala SO1

Projekt vypracoval projektant stavby :

- Ing. Arch. Peter Hajtáš, Kutuzovova 13, 080 05 Prešov, č. autorizácie 1116 AA

Projekt technologickej časti :

- Ing. Tibor Urbánek



Členenie stavby na prevádzkové súbory a stavebné objekty.

Stavba je rozdelená na stavebné objekty :

SO 01 Taviareň

SO 02 Hala triedenia a úpravy odpadov

SO 03 Hala uskladnenia kontajnerov

Stavba obsahuje technologickú časť.

Riešený areál má vybudované pripojenie na technickú infraštruktúru a inžinierske siete, preto stavebný projekt tieto časti nerieši.. Zrealizovaná je vodovodná prípojka napojením na obecný vodovod, kanalizačná prípojka, el. NN prípojka, ako aj plynová prípojka. Plyn je využívaný na vykurovanie administratívnych priestorov a sociálnych zariadení . V areáli je vybudovaná plynová prípojka s regulačnou stanicou plynu na technologické účely. Merania odberov sú zabezpečené príslušnými meradlami. Odber energií a vody je zazmluvnený so správcami inžinierskych sietí.

Technológie po výmene :

- 1 ks taviaco/ ustaľovacia pec 12+6 t s elektromagnetickým miešaním
- 1 ks taviaco /ustaľovacia pec 18 t
- liace pásy - ingoty, pyramídy, granulát
- robotizované pracovisko pre stohovanie hotovej produkcie (náhrada za manuálne stohovanie)
- nové drviace a separačné zariadenia odpadov
- nové zariadenie pre odstraňovanie náterov a nečistôt zo šrotu
- rekonštrukcia (alebo výmena) časti odprašovacích zariadení (filtrov) za nové so zvýšenou filtračnou účinnosťou
- rekonštrukcia haly triedenia a úprava väzníkov nad pecami
- kladivový mlyn s cyklónom
- 2 lisovacie zariadenia
- lis na stery

Bude sa jednať o využitie a rekonštrukciu existujúcich priestorov, ktoré slúžia od roku 1996 na zhodnocovanie odpadov a výstavbu novej haly na uskladnenie prázdnych kontajnerov v blízkosti areálu. Jedná sa o jestvujúcu recyklačnú prevádzku s využitím v odpadovom hospodárstve . Kapacita prevádzkovania recyklácie kovových odpadov po zámene zariadení zostane na rovnakej úrovni ako bola povolená: 1 200 t/mesiac hliníkových bločkov, t.j. 14 400 t/rok. Povolená kapacita tavenia viacej ako 20 t za deň. Zároveň druhy odpadov a činnosti povolenia zostávajú rovnaké.



Spoločnosť vedená v Obchodnom registri Okresného súdu v Prešove v Oddieli Sro, Vložka č. 3210/P
[The company is listed in Business Register of District Court in Prešov, Section Sro, Insertion no. 3210/P]

IČ. DPH [VAT No.]: SK2020524495 • IČO [ID No.]: 31731741

TAVAL, s.r.o.
Ľubochňianska 2/A
080 06 Prešov – Ľubotice, SLOVAKIA
Tel.: +421/51/7765 203
E-mail: taval@taval.sk, www.taval.sk



5/ Zoznam surovín, pomocných materiálov a ďalších látok a energií, ktoré sa v prevádzke používajú alebo vyrábajú

- Zoznam základných surovín – bez zmeny
- Zoznam pomocných materiálov a ďalších látok, ktoré sa v prevádzke používajú – bez zmeny
- Zoznam medziproduktov a výrobkov – bez zmeny
- Zoznam energií v prevádzke vyrábaných a používaných (vrátane palív, médií a pohonných hmôt) – bez zmeny
- Spotreba vody (pitnej a technologickej) – bez zmeny

6/ Opis miest prevádzky, v ktorých vznikajú emisie a údaje o predpokladaných množstvách a druhoch emisií do jednotlivých zložiek životného prostredia spolu s opisom významných účinkov emisií a ďalších vplyvov na životné prostredie a na zdravie ľudí – bez zmeny

- zoznam zariadení a činností majúcich vplyv na znečisťovanie ovzdušia – bez zmeny
- zoznam emisií vypúšťaných do ovzdušia a spôsob ich vypúšťania, resp. zachytávania – bez zmeny
- zoznam zdrojov znečisťovania odpadových vôd – bez zmeny
- zoznam produkovaných odpadových vôd a spôsob ich vypúšťania – bez zmeny
- zoznam produkovaných odpadov – bez zmeny
- úroveň znečistenia pôdy a podzemných vôd a možné riziká – bez zmeny
- prehľad iných emisií do životného prostredia (hluk, vibrácie, žiarenie atď.) – bez zmeny

7/ Opis miesta prevádzky a charakteristika stavu životného prostredia v tomto mieste – bez zmeny

- popis miesta a okolia prevádzky – bez zmeny.
- klimatické podmienky a kvalita ovzdušia – bez zmeny.
- charakteristika stavu životného prostredia v danej lokalite – bez zmeny
- chránené a citlivé oblasti, ochranné pásma – bez zmeny - staré záťaže na území prevádzky a v jej okolí a plánované nápravné opatrenia – bez zmeny

8) Opis a charakteristika používanej alebo navrhovanej technológie a ďalších techník na predchádzanie vzniku emisií, a ak to nie je možné, na obmedzenie emisií – bez zmeny

- stručný popis technológie a jej kritických miest z hľadiska jej možných vplyvov na životné prostredie – bez zmeny
- používané technológie a techniky na predchádzanie vzniku emisií a obmedzenie emisií – bez zmeny
- navrhované technológie a techniky na predchádzanie vzniku emisií a obmedzenie emisií – bez zmeny





- nakladanie so zachytenými emisiami alebo produkovaným zostatkovým znečistením – bez zmeny

9/ Opis a charakteristika používaných alebo navrhovaných opatrení na predchádzanie vzniku odpadov a na prednostné zhodnocovanie odpadov vznikajúcich v prevádzke – bez zmeny

- používané opatrenia na predchádzanie vzniku odpadov, na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov – bez zmeny,
- navrhované opatrenia na predchádzanie vzniku odpadov, na zhodnocovanie alebo zneškodňovanie odpadov – bez zmeny,

10) Opis a charakteristika používaných alebo pripravovaných opatrení a technických zariadení na monitorovanie prevádzky a emisií do životného prostredia – bez zmeny

- popis systému monitorovania, resp. merania emisií do životného prostredia – bez zmeny,
- pripravované opatrenia na zlepšenie systému monitorovania emisií – bez zmeny,

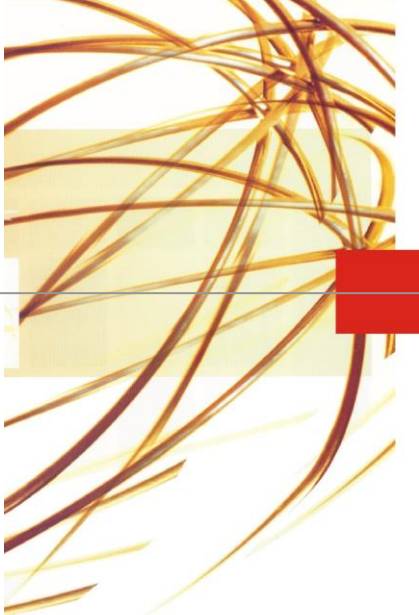
11) Rozbor porovnania prevádzky s najlepšou dostupnou technikou – bez zmeny

- komplexné parametre pre najlepšiu dostupnú techniku (t.j. spotreby surovín, energií, emisie atď.) s uvedením ich zdroja – bez zmeny,
- porovnanie parametrov povolovanej prevádzky s parametrami najlepšej dostupnej techniky – bez zmeny,
- návrh na dosiahnutie parametrov najlepšej dostupnej techniky – bez zmeny,

12) Opis a charakteristika ďalších pripravovaných opatrení v prevádzke, najmä opatrení na hospodárne využívanie energií, na predchádzanie haváriám a na obmedzovanie ich prípadných následkov – bez zmeny

- Opatrenia na úsporu a zlepšenie využitia surovín vrátane vody, pomocných materiálov a ďalších látok – bez zmeny.
- Opatrenia na hospodárne využitie energie – bez zmeny.
- Opatrenia na predchádzanie haváriám a obmedzovanie ich prípadných následkov – pripravované alebo uvažované zmeny a zlepšenia voči súčasnému stavu. – bez zmeny,
- Opatrenia na vylúčenie rizík znečistenia životného prostredia a ohrozovania zdravia ľudí po skončení činnosti prevádzky (napr. vykonávanými aktivitami ako búracie práce, sanácia, prestavba na iný účel) – bez zmeny.
- Opatrenia systému environmentálneho manažmentu – bez zmeny.
- Vecný a časový plán zmien, ktoré vyvolajú alebo môžu vyvolať vydanie nového integrovaného povolenia – bez zmeny.





- Zoznam ďalších významných dokladov vzťahujúcich sa na ochranu životného prostredia (environmentálna politika, prehlásenie EMAS, udelenie známky Environmentálne vhodný výrobok)
- bez zmeny

13) Opis ďalších hlavných alternatív navrhovaného riešenia prevádzky, ak boli vypracované a ktoré prevádzkovateľ akceptuje

- Len u nových prevádzok, alebo pri zmenách v prevádzke, ako preukázanie výberu najlepšej techniky a technológie – bez zmeny.

14) Návrh podmienok povolenia

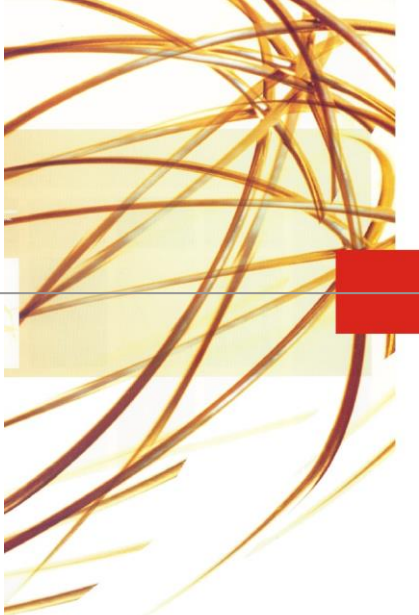
- Návrh opatrení a inštalácie nových technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke – nie sú.
- Určenie emisných limitov a zdôvodnenie ich úrovne – nie sú.
- Opatrenia na prevenciu znečisťovania použitím najlepších dostupných techník - nie sú.
- Opatrenia na zamedzenie vzniku odpadov, prípadne ich zhodnotenie alebo zneškodnenie – nie sú.
- Podmienky hospodárenia s energiami – nie sú.
- Opatrenia na predchádzanie haváriám a obmedzovanie ich následkov – nie sú.
- Opatrenia na minimalizáciu diaľkového znečisťovania a cezhraničného vplyvu znečisťovania – nie sú.
- Opatrenia na obmedzenie vysokého stupňa celkového znečistenia v mieste prevádzky - nie sú.
- Požiadavky na spôsob a metódy monitorovania a údaje, ktoré je potrebné evidovať a poskytovať do informačného systému – nie sú.
- Požiadavky na skúšobnú prevádzku a opatrenia pre prípad zlyhania činnosti v prevádzke – nie sú.

15) Označenie účastníkov konania, ktorí sú prevádzkovateľovi známi, prípadne cudzí dotknutý orgán, ak jestvujúca prevádzka má alebo nová prevádzka môže mať cezhraničný vplyv

Účastníci konania :

1. TAVAL, s.r.o., Ľubochňianska 2/A, 080 06 Ľubotice
2. Ing. Andrej Džugan – V.O.D.S., IČO : 10735224 , Ľubochňianska 2/A, 080 06 Ľubotice
3. Obec Ľubotice, Československých letcov 1622/2, 080 06 Ľubotice
4. Mesto Prešov, Hlavná 73 , 080 01 Prešov
5. Ing. Vladimír Sýkora – I.V.S. Projekt, IČO : 31281095, Vihorlatská 2, 080 01 Prešov
6. Ing. Miroslav Sýkora, Agro Design, IČO : 10735216, Exnárova 6629/31, 080 05 Prešov
7. IMPOL HOLDING a.s. IČO : 50115049 , Ľubochňianska 2, 080 06 Ľubotice



**Dotknuté orgány štátnej správy :**

1. Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek životného prostredia, Námestie mieru 3, 081 92 Prešov
2. Okresné riaditeľstvo hasičského a záchranného zboru v Prešove, oddelenie požiarnej prevencie, Požiarnická 1, 080 01 Prešov
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Prešove, Hollého 5, 080 01 Prešov
4. Technická inšpekcia, a.s. Trnavská cesta 56, 821 01 Bratislava
5. Obec Ľubotice, Československých letcov 1622/2, 080 06 Ľubotice
4. Mesto Prešov, Hlavná 73, 080 01 Prešov

16. Prehlásenie

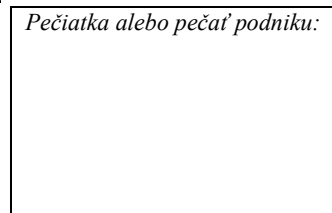
Týmto prehlasujem, že som zabezpečil vypracovanie žiadosti o zmenu povolenia. Potvrdzujem, že informácie uvedené v tejto žiadosti sú vypracované na základe poskytnutých dokladov spoločnosťou TAVAL, s.r.o.

Podpísaný: Ing. Andrej Džugan
(zástupca organizácie)

Dátum : _____

Pozícia v organizácii: _____ konateľ TAVAL s.r.o.

Pečiatka alebo pečať podniku:





pokračovanie [continue] ...
strana [page]: 11/11

Prílohy žiadosti:

- 1) Výpis z obchodného registra
- 2) Doklad o vlastníctve k pozemkom – LV
- 3) Kópia z katastrálnej mapy
- 4) Projektová dokumentácia stavby - 2x
- 5) Vyjadrenie obce Ľubotice k projektovej dokumentácii
- 6) Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o ŽP - Rozhodnutie vydané v zisťovacom konaní č. OU-PO-OSZP3-2019/023244-15/ZM
- 7) Vyjadrenia Okresného úradu – odbor starostlivosti o životné prostredie ,ochrana ovzdušia, odpadové hospodárstvo, štátna vodná správa
- 8) Stanovisko Okresného riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Prešove
- 9) Regionálny úrad verejného zdravotníctva Prešov – vyjadrenie k PD
- 10) Odborné stanovisko k projektovej dokumentácii stavby č. 2928/3/2019
- 11) Okresný úrad Prešov, odbor starostlivosti o ŽP stanovisko ochrany prírody
- 11) Autorizačné osvedčenie Ing. Arch. Peter Hajtáš

Utajované skutočnosti - nie sú



Spoločnosť vedená v Obchodnom registri Okresného súdu v Prešove v Oddieli Sro, Vložka č. 3210/P
[The company is listed in Business Register of District Court in Prešov, Section Sro, Insertion no. 3210/P]

IČ. DPH [VAT No.]: SK2020524495 • IČO [ID No.]: 31731741

TAVAL, s.r.o.
Ľubochňianska 2/A
080 06 Prešov – Ľubotice, SLOVAKIA
Tel.: +421/51/7765 203
E-mail: taval@taval.sk, www.taval.sk